

# ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЧНІ ОСОБЛИВОСТІ АНГЛОМОВНОГО ІНТЕРНЕТ-ДИСКУРСУ

Глуховець А.

(Сумський державний університет)

Науковий керівник – канд. філол. наук, доцент Ємельянова О. В.

Інтернет-дискурс – це особлива форма комунікації, в процесі якої відбувається взаємодія людей один з одним в мережі Інтернет, здійснюється обмін знаковими та мультимедійними повідомленнями.

У глобальній мережі утворюються нові мови. Деякі з них базуються на картинках-ієрогліфах, що характеризують певні слова, а деякі – на цифрах чи символах. Існує ряд вигаданих мов, так званих *конлангів*. Каталоги таких мов є в Інтернеті. Найвідомішими з них являються *келен*, *еналь*, *ларимін* [1]. Загалом словник Інтернету ґрунтується на стандартній лексиці, яка змінюється за існуючими в мові словотворчими моделями.

Аналіз досліджуваного матеріалу свідчить, що для сучасного англомовного інтернет-дискурсу характерним є порушення традиційних норм письма.

## I. На лексичному рівні:

1. Використання сленгових виразів, таких як, наприклад, *gooffline* – поговорити віч-на-віч.

2. Використання великої кількості аббревіатур та акронімів. Це може бути засобом економії часу та сил в процесі спілкування чи уживатися з метою приховування змісту [4], наприклад: *AWHIFY* (Are we having fun yet?), *GMTA* (Great minds think alike).

## II. На рівні синтаксису і пунктуації.

Можуть зустрічатися незвичайні комбінації знаків пунктуації такі, як граматичні крапки (...) (для вираження паузи), дефіси (---), коми (,,,) .

## III. На граматичному рівні.

Зміни на граматичному рівні у мові Інтернету не такі масштабні, коли вони доречні, вони завжди обмежені певною конкретною ситуацією або групою користувачів.

Фактичний матеріал свідчить, що використання великих літер, інтервалів, символів несе емоційне навантаження. Яскравими прикладами може бути повтор букв (*aaaaahhhhhh, hiiiii, oooops, soooo*), знаків пунктуації (*no more !!!!, whole ????, hey !!!!!, see what you started ??? ??????????????*). З метою імітації крику активно використовуються великі літери. Пор.: *I SAID NO*.

Порушення традиційних правил орфографічного, граматичного і синтаксичного оформлення мовних висловлювань наділяє їх додатковими смислами, а також сприяє створенню нових вербальних і невербальних одиниць.

Незважаючи на відсутність прямого візуального контакту між учасниками інтернет-дискурсу, комп'ютерна комунікація може бути доволі емоційною. Для цих цілей використовуються не лише вербальні, але і невербальні засоби, до яких можна віднести передачу емоцій, міміки за допомогою емотиконів.

1. Вжещ Я. Л. Інтернет-дискурс: проблема визначення поняття, особливості структури / Я. Л. Вжещ // Вісник ЛНУ імені Тараса Шевченка. – Львів, 2012. – №14 (249). – С.15-19.
2. Хуснуллина Ю. А. Структурно-семантическая и функциональная специфика аббревиатур компьютерного дискурса : автореф. дис. ...канд. философских наук : спец. 10.02.19 «теория языка» / Ю. А. Хусулина. – М., 2012. – 22 с.

Глуховець, А. Лінгвокультурологічні особливості англomовного Інтернет-дискурсу [Текст] / А. Глуховець ; наук. кер. О.В. Ємельянова // Перекладацькі інновації : матеріали V Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції, м. Суми, 12-13 березня 2015 р. / Редкол.: С.О. Швачко, І.К. Кобякова, О.О. Жулавська та ін. - Суми : СумДУ, 2015. - С. 91-92.